



EVROPSKÝ PARLAMENT

2009 - 2014

Petiční výbor

2010/0074(COD)

23. 11. 2010

STANOVISKO

Petičního výboru

pro Výbor pro ústavní záležitosti

k návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o občanské iniciativě
(KOM(2010)0119 – C7-0089/2010 – 2010/0074(COD))

Zpravodajové(*): Gerald Häfner a Diana Wallis

(*) Postup s přidruženými výbory – článek 50 jednacího řádu

PA_Legam

VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ

Na konci března 2010 Evropská komise oficiálně předložila znění návrhu nařízení, který vedl k řadě debat, slyšení a diskusí, jež od té doby probíhají. Tyto diskuse byly vedeny nejen v příslušných výborech, samozřejmě zejména ve výborech AFCO a PETI, ale i na společné schůzi výborů AFCO a PETI s národními parlamenty. Téměř všechny politické skupiny v Parlamentu také uspořádaly vlastní slyšení k tomuto tématu a patrně platí, že nikdy dříve v předchozích parlamentních činnostech nebyla vedena tak široká a otevřená diskuse o návrhu nařízení.

Avšak vzhledem k tématu, tj. právu evropských občanů ovlivňovat přímo vypracovávání evropských politik a legislativních opatření, je z hlediska dotčených orgánů v sázce mnohé. Parlament tuto skutečnost uznal, když souhlasil s tím, aby byl Petiční výbor výjimečně zapojen do legislativního procesu za podmínek uvedených v článku 50 jednacího řádu z důvodu jeho znalostí a odborných zkušeností v oblasti občanských práv vyjádřených petičním právem, s nímž má občanská iniciativa mnoho společného. Jedná se vlastně o první případ, kdy je Petiční výbor zapojen do legislativní činnosti jakéhokoliv druhu.

Parlament rovněž považoval za žádoucí umožnit příslušným výborům, aby jmenovaly spoluzpravodaje místo využití zpravodaje jediného, a zajistily tak co nejširší základnu pro dohodu o tématu. Na základě toho výbor AFCO a poté výbor PETI jmenovaly své spoluzpravodaje, kteří se – všichni čtyři – od té doby setkali při řadě příležitostí (včetně setkání se zpravodaji dalších výborů) s cílem vypracovat jediný, dobře odůvodněný dokument, který bude představovat jednodušší, uživatelsky přístupnější, praktičtější a transparentnější nařízení lépe odpovídající současnému prostředí, ve kterém se vyvíjí evropská politika.

Má-li Lisabonská smlouva pro evropské občany něco znamenat, pak je to funkčnost *občanské iniciativy*, na jejímž základě bude posuzována.

V důsledku rozsáhlých konzultací a diskusí bylo provedeno několik důležitých změn oproti návrhu Komise a vyjádřenému postoji Rady. Tyto změny se týkají především úpravy postupu registrace (jenž je sám o sobě spojen s podmínkami a kritérii přípustnosti) a dále jde o zavedení nejvýznamnější změny, která všem evropským občanům od 16 let výše přizná „*právo na podpis*“. Tento aspekt je považován za zásadní a nevyhnutelně poskytne prostředek, jenž umožní lepší a informovanější diskuse o Evropě a její budoucnosti mezi současnou mládeží na školách a univerzitách a rovněž jí zajistí dodatečnou a potenciálně důležitou účast na budoucí politice. Třetím prvkem je potvrzení toho, že všechny úspěšné iniciativy by měly mít nárok být vyslyšeny orgány na veřejném slyšení, v čemž zejména Petiční výbor hodlá hrát hlavní úlohu. Na závěr považují spoluzpravodajové za nejdůležitější, že přehnaná pozornost, kterou Komise a členské státy věnují ověřování totožnosti, vytváří příliš mnoho překážek pro efektivní účast, a navrhují zjednodušený postup, který se soustředí na zajištění toho, aby byly zavedeny záruky, jež jednotlivcům znemožní opakovaný podpis, a na další zajištění toho, aby byla zachována důvěryhodnost návrhu.

Občanskou iniciativou se podle ustanovení Lisabonské smlouvy obracejí občané na Komisi, která následně musí provést několik důležitých administrativních změn, aby dostála svým novým úkolům.

Návrhy změn předložené spoluzpravodaji by občanům zajistily stejné právo iniciativy, jakým již v souladu s ustanoveními článku 225 Lisabonské smlouvy a bodu 16 Interinstitucionální rámcové dohody disponuje Parlament.

Je třeba jasně říci, že občanská iniciativa dává evropským občanům právo na předkládání legislativního návrhu a liší se od petičního práva, které je zakotveno ve všech Smlouvách EU počínaje Maastrichtskou smlouvou. Článek 227 Lisabonské smlouvy uvádí: „*Každý občan Unie a každá fyzická osoba s bydlištěm nebo právnická osoba se statutárním sídlem v některém členském státě má právo předložit samostatně či společně s dalšími občany nebo osobami petici Evropskému parlamentu ve věci, která spadá do oblasti činností Unie a která se jich přímo dotýká.*“

Peticí se tedy občané a osoby, které mají bydliště v Unii, obracejí na Evropský parlament. Na základě toho se příslušný výbor pravidelně zabývá otázkami, jež vznesli občané a osoby s bydlištěm v Unii, kteří jsou schopni zapojit se do diskusí, když se projednává jejich petice, často o tématech spojených s problémy při uplatňování evropského práva či otázkách souvisejících s jejich právy uznanými Smlouvou.

Občanská iniciativa proto představuje důležitou a další příležitost pro všechny evropské občany, jak vyjádřit svůj názor.

Mezi spoluzpravodaji výboru PETI a kolegy z výboru AFCO tedy panuje obecná shoda. Pouze ve čtyřech konkrétních detailech existují výrazné rozdíly a lze jen doufat, že budou překonány v týdnech následujících po hlasování v obou výborech, aby byl Parlament schopen zahájit jednání s Radou s velmi silným a jednotným mandátem.

Diana Wallis a Gerald Häfner 22. října 2010

Pozměňovací návrh 1

Návrh nařízení Bod odůvodnění 1

Znění navržené Komisí

(1) Smlouva o Evropské unii posiluje občanství Unie a dále zvyšuje demokratické fungování Unie tím, že mimo jiné stanoví, že každý občan má právo se podílet na demokratickém životě Unie **a že nejméně jeden milion občanů Unie pocházejících z podstatného počtu členských států se může ujmout iniciativy a vyzvat Evropskou komisi, aby v rámci svých pravomocí předložila vhodný návrh k otázkám, k nimž je podle mínění těchto občanů nezbytné přijetí právního aktu Unie pro účely provedení Smluv.**

Pozměňovací návrh

(1) Smlouva o Evropské unii posiluje občanství Unie a dále zvyšuje demokratické fungování Unie tím, že mimo jiné stanoví, že každý občan má právo se podílet na demokratickém životě Unie **prostřednictvím evropské občanské iniciativy. Tento postup skýtá občanům možnost obrátit se přímo na Komisi a uděluje jim při tom podobné právo iniciativy, jaké uplatňuje Evropský parlament a Rada.**

Odůvodnění

Je nadbytečné opakovat v bodu odůvodnění ustanovení Smluv. Nezbytné odkazy na Smlouvy jsou již v bodech odůvodnění obsaženy. V poslední větě je nastíněno postavení této iniciativy v rámci celé evropské struktury.

Pozměňovací návrh 2

Návrh nařízení Bod odůvodnění 2

Znění navržené Komisí

(2) **Smlouva o fungování Evropské unie stanoví, že Evropský parlament a Rada by měly přijmout ustanovení pro postupy a podmínky požadované pro tuto občanskou iniciativu.**

Pozměňovací návrh

vypouští se

Odůvodnění

Je zbytečné opakovat uvedené ustanovení Smlouvy v bodu odůvodnění. Právní základ je již uveden v prvním bodu odůvodnění daného nařízení.

Pozměňovací návrh 3

Návrh nařízení Bod odůvodnění 3

Znění navržené Komisí

(3) Tyto postupy a podmínky by měly být jasné, jednoduché, uživatelsky přívětivé a přiměřené povaze občanské iniciativy.

Pozměňovací návrh

(3) Tyto postupy a podmínky by měly být jasné, jednoduché, uživatelsky vstřícné a přiměřené povaze občanské iniciativy, ***tak aby povzbuzovaly k účasti občanů a učinily Unii přístupnější. Měly by zachovat přiměřenou rovnováhu mezi právy a povinnostmi.***

Pozměňovací návrh 4

Návrh nařízení Bod odůvodnění 3 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(3a) Je důležité, aby byly organizovány informační kampaně týkající se občanských iniciativ, aby se zvýšila informovanost občanů a aby byly poskytovány přesné informace o tomto novém nástroji. Komise a Evropský parlament by měly prostřednictvím svých zastoupení a kanceláří v členských státech poskytovat občanům na požádání informace a neformální rady o občanských iniciativách, zejména pokud jde o kritéria registrace, hodnoty a pravomoci Unie a evropské Smlouvy. Měla by být vypracována uživatelská příručka ve všech úředních jazycích Unie a zveřejněna na internetu.

Odůvodnění

Informační kampaně mají zásadní význam pro to, aby se předešlo nereálným očekáváním a nedorozuměním ohledně povahy a rozsahu evropské občanské iniciativy. Cílem pozměňovacího návrhu je zvýšit povědomí občanů a poskytnout přesnější informace o tomto novém nástroji.

Pozměňovací návrh 5

Návrh nařízení Bod odůvodnění 5

Znění navržené Komisí

(5) Je třeba stanovit minimální počet členských států, z nichž mají občané pocházet. ***Aby se zajistilo***, že občanská iniciativa bude odrážet zájem Unie, ***měl by*** být ***tento počet stanoven na třetinu*** členských států.

Pozměňovací návrh

(5) Je třeba stanovit minimální počet členských států, z nichž mají občané pocházet. ***Tato hranice by měla zajistit***, že občanská iniciativa bude odrážet zájem Unie, ***avšak požadavky by neměly být přílišnou zátěží. Proto by měla*** být ***stanovena na pětinu*** členských států.

Odůvodnění

Měla by být stanovena nižší minimální hranice s tím, že by i nadále odrážela zájem Unie, avšak požadavky zároveň nebyly přílišnou zátěží.

Pozměňovací návrh 6

Návrh nařízení Bod odůvodnění 7

Znění navržené Komisí

(7) Je vhodné stanovit minimální věkovou hranici pro podporu občanské iniciativy. ***Tato hranice*** by měla být stanovena ***jako věk, kdy mají občané právo volit ve volbách do Evropského parlamentu.***

Pozměňovací návrh

(7) Je vhodné stanovit minimální věkovou hranici pro podporu občanské iniciativy. ***V zájmu podpoření účasti mladších občanů na demokratickém životě Unie*** by měla být stanovena ***na 16 let.***

Odůvodnění

Navrhuje se nižší věková hranice s cílem povzbudit účast mladších občanů na demokratickém životě Unie. Již nyní existuje v některých členských státech v případě voleb do Evropského parlamentu věkový limit 16 let.

Pozměňovací návrh 7

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 7 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(7a) Je důležité zapojit mladé lidi a povzbuzovat je k účasti v občanských iniciativách. Proto by měl být v dlouhodobém horizontu vytvořen evropský systém pro ověřování podpisů. To by umožnilo, aby v celé Unii existoval společný minimální věk pro účely podepisování.

Pozměňovací návrh 8

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 7 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(7b) K tomu, aby byla občanská iniciativa dovedena ke zdárnému konci, je nezbytná minimální organizační struktura. Měla by mít podobu výboru občanů složeného z fyzických osob (organizátorů) pocházejících z několika různých členských států, což by přispělo ke zformulování témat celoevropského dosahu a podpořilo reflexi o těchto tématech. V zájmu transparentnosti a bezproblémové a účinné komunikace by výbor občanů měl jmenovat zástupce, kteří by v průběhu celého postupu vykonávali funkci prostředníka mezi výborem a orgány Unie.

Odůvodnění

Občanská iniciativa byla vytvořena proto, aby občanům umožnila se účastnit demokratického života Unie. Možnost využít ji by měly mít pouze fyzické osoby, které zřídí výbor občanů.

Pozměňovací návrh 9

Návrh nařízení Bod odůvodnění 8

Znění navržené Komisí

(8) Aby se zajistila soudržnost a transparentnost v souvislosti s navrhovanými občanskými iniciativami, měla by být povinná registrace těchto iniciativ na internetové stránce, kterou Komise zpřístupní před shromážděním potřebného počtu prohlášení o podpoře od občanů; návrhy, které **jsou urážlivé nebo neseriózní**, by neměly být zaregistrovány **a Komise by měla odmítnout zaregistrovat návrhy, které zjevně odporují hodnotám Unie**. Komise by měla provádět registraci v souladu s obecnými zásadami řádné správy.

Pozměňovací návrh

(8) Aby se zajistila soudržnost a transparentnost v souvislosti s navrhovanými občanskými iniciativami **a aby se zamezilo situaci, kdy budou podpisy sbírány na podporu návrhu, který nespadá do oblasti působnosti tohoto nařízení**, měla by být povinná registrace těchto iniciativ na internetové stránce, kterou Komise zpřístupní před shromážděním potřebného počtu prohlášení o podpoře od občanů. Návrhy, které **nejdou iniciativami občanů ve smyslu tohoto nařízení**, by neměly být zaregistrovány. **Registrace je správním postupem, jehož záměrem je vybrat ty iniciativy, které spadají do oblasti působnosti tohoto nařízení. Jakékoli zamítnutí registrace by proto mělo být možné pouze na základě důvodů stanovených právními předpisy a v žádném případě ji nelze zamítnout na základě politických zájmů.** Komise by měla provádět registraci v souladu s obecnými zásadami řádné správy, **a měla by proto mít povinnost informovat organizátory iniciativy o důvodech každého zamítnutí registrace iniciativy a o veškerých možných soudních i mimosoudních opravných prostředcích, které mají k dispozici. Komise by rovněž měla vyjasnit, že registrace a shromáždění požadovaného počtu prohlášení o podpoře nemusí nutně vést k tomu, že Komise návrh právního předpisu přijme a že registrace iniciativy nepředstavuje formální rozhodnutí o otázkách pravomoci.**

Odůvodnění

Tento změňovací návrh ospravedlňuje zrušení kontroly přípustnosti určité iniciativy:

Komise by měla pouze ověřovat, zda je určitá iniciativa občanskou iniciativou podle nařízení. Je-li tomu tak, měla by být iniciativa zaregistrována a organizátorům by nemělo být bráněno ve sbírání podpisů. Druhá část se zabývá některými otázkami, které se objevují v důsledku zrušení kontroly přípustnosti. Aby bylo možno zabránit využívání iniciativy k získání rozhodnutí Komise o otázkách pravomoci, je třeba organizátorům vysvětlit, že registrace pouze znamená, že daná iniciativa je podle názoru Komise evropskou občanskou iniciativou. Nelze ji chápat jako formální rozhodnutí o otázkách pravomoci.

Pozměňovací návrh 10

Návrh nařízení Bod odůvodnění 9

Znění navržené Komisí

(9) Organizátor navrhované občanské iniciativy by měl být odpovědný za sběr nezbytných prohlášení o podpoře od občanů.

Pozměňovací návrh

(9) Jakmile je návrh zaregistrován jako občanská iniciativa, mohou organizátoři předložit prohlášení o podpoře od občanů.

Odůvodnění

Posiluje stanovisko, že cílem registrace je pouze rozhodnutí o tom, zda se jedná o evropskou občanskou iniciativu, či nikoli. Pokud tomu tak je, organizátoři nemusí splňovat žádné další požadavky (přípustnost atd.), ale mohou uplatnit své právo podle Smlouvy, totiž sbírat podpisy na podporu iniciativy.

Pozměňovací návrh 11

Návrh nařízení Bod odůvodnění 10

Znění navržené Komisí

(10) Je vhodné stanovit, že se prohlášení o podpoře budou sbírat v listinné i v elektronické podobě. Elektronické systémy sběru by měly mít odpovídající bezpečnostní prvky, aby se mimo jiné zajistilo, že danou osobu lze identifikovat a že údaje jsou bezpečně uloženy. Za tímto účelem by se mělo vyžadovat, aby Komise pro elektronické systémy sběru stanovila podrobné technické specifikace.

Pozměňovací návrh

(10) Aby bylo možno účelně využít moderních technologií jako nástrojů participativní demokracie, je vhodné stanovit, že se prohlášení o podpoře budou sbírat v elektronické i listinné podobě. Elektronické systémy sběru by měly mít odpovídající bezpečnostní prvky, aby se mimo jiné zajistilo, že daná osoba se podepíše jen jednou a že údaje jsou bezpečně uloženy. Měly by být vypracovány podrobné technické specifikace na odborné úrovni, které by

měly být pravidelně přizpůsobovány technickému pokroku; proto by měla být na Komisi přenesena pravomoc přijímat podrobné technické specifikace pro elektronické systémy sběru.

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh se zaměřuje na zdůvodnění ustanovení a odůvodňuje použití aktů v přenesené pravomoci.

Pozměňovací návrh 12

Návrh nařízení Bod odůvodnění 13

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(13) Je vhodné, aby Komise rozhodovala o přípustnosti navrhovaných iniciativ v dostatečně rané fázi. Organizátor by proto měl požádat o vydání tohoto rozhodnutí poté, co shromáždil 300 000 prohlášení o podpoře navrhované iniciativy od podepsaných osob pocházejících alespoň ze tří členských států.

vypouští se

Odůvodnění

Kontrola přípustnosti je zrušena.

Pozměňovací návrh 13

Návrh nařízení Bod odůvodnění 14

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(14) Ve lhůtě dvou měsíců od obdržení žádosti organizátora by Komise měla přijmout rozhodnutí o její přípustnosti. Navrhovaná občanská iniciativa by se měla považovat za přípustnou, pokud spadá do rámce pravomoci Komise a pokud se týká věci, v níž lze přijmout

vypouští se

**právní akt Unie za účelem provádění
Smluv.**

Odůvodnění

Kontrola přípustnosti je zrušena.

Pozměňovací návrh 14

**Návrh nařízení
Bod odůvodnění 15**

Znění navržené Komisí

(15) Je vhodné stanovit, že v případě, že občanská iniciativa obdržela potřebný počet prohlášení o podpoře **a že je uznána za přípustnou**, měl by každý členský stát nést odpovědnost za ověřování a potvrzování prohlášení o podpoře sebraných od občanů pocházejících z daného členského státu. Vzhledem k nutnosti omezit administrativní zátěž členských států by členské státy měly ve lhůtě tří měsíců provést tato ověření na základě příslušných kontrol a měly by vystavit dokument potvrzující počet platných prohlášení o podpoře, které obdržely.

Pozměňovací návrh

(15) **Neexistuje-li odpovědný volební orgán Unie**, je vhodné stanovit, že v případě, že občanská iniciativa obdržela od podepsaných osob potřebný počet prohlášení o podpoře, měl by každý členský stát nést odpovědnost za ověřování a potvrzování prohlášení o podpoře sebraných od občanů pocházejících z daného členského státu. Vzhledem k nutnosti omezit administrativní zátěž členských států by členské státy měly ve lhůtě tří měsíců provést tato ověření na základě příslušných kontrol, **kteřé mohou být prováděny namátkově**, a měly by vystavit dokument potvrzující počet platných prohlášení o podpoře, které obdržely.

Odůvodnění

Mělo by se jasně stanovit, že členské státy kontrolují podpisy i přesto, že se jedná o evropskou občanskou iniciativu, neboť neexistuje volební orgán Unie, který by tento úkol mohl pravomocně vykonávat.

Pozměňovací návrh 15

**Návrh nařízení
Bod odůvodnění 16**

Znění navržené Komisí

(16) Před předložením občanské iniciativy

Pozměňovací návrh

vypouští se

Komisi by organizátoři měli zajistit splnění všech příslušných podmínek stanovených v tomto nařízení.

Odůvodnění

Je nadbytečné uvádět v bodu odůvodnění, že je třeba splnit povinnosti stanovené nařízením, aby se dosáhlo kýženého právního účinku.

Pozměňovací návrh 16

Návrh nařízení Bod odůvodnění 17

Znění navržené Komisí

(17) ***Ve lhůtě čtyř měsíců by*** Komise měla občanskou iniciativu přezkoumat a ***předložit své závěry a opatření, která se chystá podniknout v reakci na tuto iniciativu.***

Pozměňovací návrh

(17) Komise ***by*** měla občanskou iniciativu přezkoumat a ***odpovědět na ni jasným, srozumitelným a podrobným způsobem a ve lhůtě, která odpovídá vyřizování legislativních podnětů Evropského parlamentu podle článku 225 Smlouvy o fungování Evropské unie. Prvním krokem by tedy mělo být, že Komise do tří měsíců organizátory přijme a informuje je o tom, jak hodlá postupovat. Druhým krokem by mělo být, že Evropská komise spolu s Evropským parlamentem uspořádají prostřednictvím příslušného výboru veřejné slyšení, kterého se zúčastní zástupce Komise jakožto hlavního adresáta. Jako třetí krok by Komise měla po jednom roce předložit svou konečnou reakci na iniciativu, a to buď navržením příslušných právních předpisů, nebo podrobným objasněním důvodů, které ji vedly k tomu, že na základě iniciativy žádná opatření nepřijala. Komise by měla rovněž poskytnout důkladné vysvětlení v případě, že legislativní návrh se výrazně liší od občanské iniciativy.***

Odůvodnění

Reakce Komise na podnět od evropských občanů by měla být právně i politicky odůvodněná. To by mělo být navíc doloženo zdůvodněním, které by prokázalo, že je nasloucháno hlasu občanů a že případná plánovaná opatření jsou vážně a důkladně promyšlena.

Pozměňovací návrh 17

Návrh nařízení Bod odůvodnění 18

Znění navržené Komisí

(18) Na zpracování osobních údajů podle tohoto nařízení se použije směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů. V tomto ohledu je vhodné vyjasnit, že **organizátor** občanské iniciativy a příslušné orgány jsou správci údajů ve smyslu směrnice 95/46/ES, a stanovit maximální období, během něž lze osobní údaje sebrané za účelem občanské iniciativy uchovávat. Ve své funkci správců údajů musejí organizátoři přijmout všechna příslušná opatření, aby splnili povinnosti uložené směrnicí 95/46/ES, zejména povinnosti spojené s oprávněností zpracování osobních údajů, bezpečností zpracování a poskytováním informací a s právy subjektů údajů na přístup ke svým osobním údajům stejně jako na jejich opravu a vymazání.

Pozměňovací návrh

(18) Na zpracování osobních údajů podle tohoto nařízení se použije směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů. V tomto ohledu je **v zájmu právní jistoty** vhodné vyjasnit, že **organizátoři** občanské iniciativy a příslušné orgány členských států jsou správci údajů ve smyslu směrnice 95/46/ES, a stanovit maximální období, během něž lze osobní údaje shromážděné za účelem občanské iniciativy uchovávat. Ve své funkci správců údajů musejí organizátoři přijmout všechna příslušná opatření, aby splnili povinnosti uložené směrnicí 95/46/ES, zejména povinnosti spojené s oprávněností zpracování osobních údajů, bezpečností zpracování a poskytováním informací a s právy subjektů údajů na přístup ke svým osobním údajům stejně jako dosáhnout jejich opravy a vymazání.

Odůvodnění

Pozměňovací návrh má za cíl odůvodnit normativní část návrhu. (Druhá část odůvodnění se netýká českého znění.)

Pozměňovací návrh 18

Návrh nařízení Bod odůvodnění 21

Znění navržené Komisí

(21) Komise **by měla být** zmocněna přijímat akty v přenesené pravomoci

Pozměňovací návrh

(21) **S ohledem na to, že v budoucnu bude případně nutné pozměnit nebo doplnit**

v souladu s článkem 290 Smlouvy o fungování Evropské unie **za účelem změny příloh tohoto nařízení.**

v ustanoveních tohoto nařízení nebo v jeho přílohách některé prvky, které nejsou podstatné, měla by být Komise zmocněna přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 290 Smlouvy o fungování Evropské unie.

Odůvodnění

Pozměňovací návrh odráží změnu, jež byla provedena v normativní části návrhu, a odůvodňuje použití aktů v přenesené pravomoci.

Pozměňovací návrh 19

Návrh nařízení Bod odůvodnění 22

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(22) Opatření nezbytná k provedení tohoto nařízení by měla být přijata v souladu s rozhodnutím Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi.

vypouští se

Odůvodnění

Technické specifikace by měly být přijímány akty v přenesené pravomoci. Ustanovení o prováděcích pravomocích je tudíž zastaralé.

Pozměňovací návrh 20

Návrh nařízení Bod odůvodnění 23

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(23) Komise by měla předložit zprávu o provádění tohoto nařízení pět let po jeho vstupu v platnost.

vypouští se

Odůvodnění

Je nadbytečné jednoduše opakovat pasáž z normativní části návrhu v bodu odůvodnění.

Pozměňovací návrh 21

Návrh nařízení

Čl. 2 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. „občanskou iniciativou“ iniciativa předložená Komisi v souladu s tímto nařízením, která Komisi vyzývá, aby v rámci svých pravomocí předložila vhodný návrh k otázkám, k nimž je podle mínění občanů nezbytné přijmout právní akt Unie pro účely provedení Smluv, a kterou podpořil nejméně jeden milion oprávněných podepsaných osob pocházejících alespoň z jedné **třetiny** všech členských států;

Pozměňovací návrh

1. „občanskou iniciativou“ iniciativa předložená Komisi v souladu s tímto nařízením, která Komisi vyzývá, aby v rámci svých pravomocí předložila vhodný návrh k otázkám, k nimž je podle mínění občanů nezbytné přijmout právní akt Unie pro účely provedení Smluv, a kterou podpořil nejméně jeden milion oprávněných podepsaných osob pocházejících alespoň z jedné **pětiny** všech členských států;

Odůvodnění

Je vhodné stanovit nižší minimální hranici, aby se usnadnilo zahájení iniciativy a postup byl jednodušší a proveditelnější.

Pozměňovací návrh 22

Návrh nařízení

Čl. 2 – bod 2

Znění navržené Komisí

2. „podepsanými osobami“ občané Unie, kteří podpořili danou občanskou iniciativu tím, že vyplnili prohlášení o podpoře této iniciativy;

Pozměňovací návrh

2. „podepsanými osobami“ občané Unie **nebo osoby s trvalým pobytem v Unii**, kteří podpořili danou občanskou iniciativu tím, že vyplnili prohlášení o podpoře této iniciativy;

Odůvodnění

There are many reasons why all the participation of all residents should be facilitated, including:

- Non-EU citizens are fully integrated into political life in most member states (being active in political parties, trade unions and community groups, being elected as local councillors or even mayors, etc.) - it seems anomalous that they can not sign an initiative which is not binding in legislative terms*
- It sends a signal to non-EU citizens that the EU is not their concern and does not want their involvement or input*
- The process of verification of signatures may be done by member states by verifying a*

sample of signatures. This will encourage campaigners to actively discourage non-EU citizens from signing initiatives for fear of skewing the sample.

- It will exclude not only individuals but whole communities which will simply not be targeted by campaigners due to their having a higher percentage of non-EU citizens.

- It will promote subliminal racism as campaigners are encouraged to target people who look "more European" when collecting signatures.

- The political concept of a "citizens Europe", which inspires the European Citizens' Initiative was never intended to be exclusive, nor to discourage non-EU citizens from engaging with the EU

Pozměňovací návrh 23

Návrh nařízení

Čl. 2 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. „organizátorem“ fyzická nebo právnická osoba nebo organizace odpovědná za přípravu a předložení občanské iniciativy Komisi.

Pozměňovací návrh

3. „organizátory“ fyzické osoby tvořící výbor občanů odpovědný za přípravu a předložení občanské iniciativy Komisi.

(Tato změna, konkrétně změna výrazu „organizátor“ na „organizátoři“, platí pro celý text. Její přijetí si vyžádá odpovídající úpravy v celém textu.)

Odůvodnění

Skutečná občanská iniciativa by ze své podstaty měla být nástrojem participativní demokracie, který je otevřen pro občany Unie, a nikoli pro právnické osoby. Proto by organizátory měli být pouze občané (fyzické osoby). Aby organizátoři mohli zahájit iniciativu, měli by vytvořit výbor občanů.

Pozměňovací návrh 24

Návrh nařízení

Čl. 3 – nadpis

Znění navržené Komisí

Požadavky na **organizátora** a na podepsané osoby

Pozměňovací návrh

Požadavky na **organizátory** a na podepsané osoby

Odůvodnění

Občanskou iniciativu by měl zahájit výbor občanů složený z fyzických osob, které jsou občany Unie. Nadpis proto musí být odpovídajícím způsobem změněn.

Pozměňovací návrh 25

Návrh nařízení

Čl. 3 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Pokud je organizátorem fyzická osoba, musí být občanem Unie a musí být ve věku, kdy je oprávněna volit ve volbách do Evropského parlamentu.

Pokud je organizátorem právnická osoba nebo organizace, musí mít sídlo v některém členském státě. Organizace, které nemají právní subjektivitu podle platného vnitrostátního práva, musí mít zástupce, kteří mají způsobilost činit právní úkony jejich jménem a nést odpovědnost.

Pozměňovací návrh

1. Organizátoři jsou občany Unie a jsou ve věku, kdy jsou oprávněni volit ve volbách do Evropského parlamentu.

Odůvodnění

Použití množného čísla odůvodňuje čl. 3 odst. 1a (nový). Vypuštění je nezbytné, protože organizátory by měly být pouze fyzické osoby.

Pozměňovací návrh 26

Návrh nařízení

Čl. 3. – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1a. Organizátoři vytvoří výbor občanů složený z alespoň sedmi osob, které mají bydliště v nejméně sedmi členských státech.

Organizátoři jmenují jednoho zástupce a jednoho náhradníka, kteří v průběhu celého postupu vykonávají funkci prostředníka mezi výborem občanů a orgány Evropské unie a jsou oprávněni

hovořit a jednat jménem výboru občanů.

Odůvodnění

Pro snazší zformulování skutečně celoevropských otázek, zamyšlení nad nimi a sběr podpisů v celé Unii by iniciativu měl navrhnout určitý počet občanů, kteří by měli zřídit výbor občanů. Výbor by měl být schopen vystupovat jednotně, z čehož vyplývá povinnost jmenovat kontaktní osobu a náhradníka.

Pozměňovací návrh 27

Návrh nařízení

Čl. 3 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Aby byly podepsané osoby způsobilé k podpoře navrhované občanské iniciativy, musejí být občany Unie a musejí být ve věku, ***kdy mají právo volit ve volbách do Evropského parlamentu.***

Pozměňovací návrh

2. Aby byly podepsané osoby způsobilé k podpoře navrhované občanské iniciativy, musejí být občany Unie ***nebo pobývat legálně v Unii*** a musejí být ***minimálně*** ve věku ***16 let.***

Odůvodnění

V zájmu podpoření účasti mladých evropských občanů na formování budoucnosti Unie a s cílem povzbudit k širšímu zapojení do demokratického života Unie je vhodné stanovit nižší věkovou hranici, než jaký je ve většině členských států minimální věk voliče a než je minimální věková hranice pro členy výboru občanů.

Pozměňovací návrh 28

Návrh nařízení

Čl. 4 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Před zahájením sběru prohlášení o podpoře navrhované občanské iniciativy od podepsaných osob musí ***organizátor*** zaregistrovat iniciativu u Komise a poskytnout informace uvedené v příloze II, zejména o předmětu, ***cílech a finančních zdrojích*** navrhované občanské iniciativy ***a podpoře, která jí byla poskytnuta.***

Pozměňovací návrh

1. Před zahájením sběru prohlášení o podpoře navrhované občanské iniciativy od podepsaných osob musí ***organizátoři*** zaregistrovat iniciativu u Komise a poskytnout informace uvedené v příloze II, zejména o předmětu ***a cílech*** navrhované občanské iniciativy.

Organizátoři podávají registru uvedenému v třetím pododstavci a případně na svých

internetových stránkách pravidelně aktualizované informace o zdrojích podpory a finančních prostředků, které jsou navrhované občanské iniciativě poskytovány.

Tyto informace se uvádějí v jednom z úředních **jazyků** Unie v elektronickém registru, který Komise pro tento účel zpřístupní na internetu (dále jen „registr“).

Tyto informace se uvádějí v jednom nebo více úředních **jazycích** Unie v elektronickém registru, který Komise pro tento účel zpřístupní na internetu (dále jen „registr“). **Informace v jiném úředním jazyce než je jazyk (či jazyky), v němž byly původně podány, mohou být poskytnuty dodatečně pro účely zadání do registru.**

Za překlad iniciativy do dalších úředních jazyků Unie odpovídají organizátoři.

Odůvodnění

Iniciativa by v praxi měla být přeložena, protože výbor občanů je složen z občanů pocházejících z různých zemí a podpisy je třeba nasbírat nejméně v pětině členských států.

Pozměňovací návrh 29

Návrh nařízení Čl. 4 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Kromě případů uvedených v odstavcích 3 a 4 Komise neprodleně zaregistruje navrhovanou iniciativu pod jedinečným registračním číslem a pošle **organizátorovi potvrzení.**

Pozměňovací návrh

2. Pokud je prokázáno, že navrhovaná iniciativa splňuje kritéria občanské iniciativy podle tohoto nařízení, Komise ji zaregistruje pod jedinečným registračním číslem a pošle **organizátorům potvrzení.**

Odůvodnění

Registrace by měla být zamítnuta pouze v případech, kdy daný podnět není občanskou iniciativou. Tyto případy jsou definovány Smlouvami a tímto nařízením.

Pozměňovací návrh 30

Návrh nařízení Čl. 4 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Zaregistrovány nebudou navrhované občanské iniciativy, které lze důvodně považovat za nevhodné, jelikož jsou urážlivé nebo neseriózní.

Pozměňovací návrh

3. Komise zaregistruje navrhovanou iniciativu do dvou měsíců od jejího obdržení, jsou-li splněny tyto podmínky:

- a) byl vytvořen výbor občanů a byly jmenovány kontaktní osoby;**
- b) neexistují žádné zjevné, podstatné nesrovnalosti mezi jazykovými verzemi názvu, předmětu a cílů navrhované iniciativy;**
- c) iniciativa nespadá zjevně mimo pravomoc Komise, definovanou Smlouvami, předložit návrh požadovaného právního aktu;**
- d) navrhovaná iniciativa není očividně urážlivá, neopodstatněná nebo popouzející;**
- e) navrhovaná iniciativa není očividně v rozporu s hodnotami Unie uvedenými v článku 2 Smlouvy o Evropské unii.**

Odůvodnění

The Commission proposal separates the question of registration and admissibility. In the rapporteurs' view if a certain move by citizens fulfils all the criteria set out by the treaty and the regulation for a citizens' initiative, the organisers' right to collect signatures can not be denied. In that case there is no need to further examine "admissibility". On the other hand, if it doesn't fulfil those criteria, then it is not a citizens' initiative but something else (petition, letter, complaint, etc.) and in that case, for the sake of legal certainty, it should be made clear from the beginning that collecting signatures is a waste of time. The Regulation therefore should contain the criteria laid down in this amendment in order to make it possible to assess right in the beginning whether a citizens' initiative is on the table or not. If any of the above criteria is not fulfilled, the Commission can automatically deny registration, because the proposed move is not a citizens' initiative; thus the Commission wouldn't formally give a decision on competence issues: it would simply decide on an administrative level whether it is a citizens' initiative or not. The Commission should have a reasonable deadline for the decision on the registration of an initiative, because some serious initiatives could require a thorough evaluation of the issue.

Pozměňovací návrh 31

Návrh nařízení

Čl. 4. – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3a. Komise zamítne registraci, pokud podmínky stanovené v odstavci 3 nejsou splněny.

Komise přijme veškerá opatření, jež uzná za nezbytná, aby ujistila organizátory o tom, že její rozhodnutí o registraci plně odpovídá liteře a duchu Smluv, aniž je dotčeno její následné rozhodnutí ve věci samé.

Pokud Komise iniciativu odmítne zaregistrovat, informuje organizátory o důvodech tohoto zamítnutí a o veškerých možných soudních i mimosoudních opravných prostředcích, které mají k dispozici.

Odůvodnění

The registration of an initiative should only be refused if it is not a citizens' initiative pursuant to this Regulation or if this can not be assessed, because there are serious contradictions in the translations prepared by the organisers.

The Commission should decide on the registration on strict legal grounds; however, that decision should not bind its hands as to its ulterior decision on the substance of the matter.

As a part of good administration, organisers should have feedback from the Commission which would allow them to adjust the initiative in order to be appropriate for registration. The organisers should also have information on the modalities on how to challenge the Commission's decision if they deem it necessary.

Pozměňovací návrh 32

Návrh nařízení

Čl. 4 – odst. 4

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

4. Komise odmítne zaregistrovat navrhované občanské iniciativy, které

4. Organizátoři mohou registrovanou iniciativu stáhnout kdykoli předtím, než předloží prohlášení o podpoře v souladu

zjevně odporují hodnotám Unie.

s článkem 9. Pokud je iniciativa stažena, je tato skutečnost zaznamenána v registru.

Odůvodnění

Viz ostatní odůvodnění k pozměňovacím návrhům k článku 4.

Výbor občanů by měl mít možnost iniciativu stáhnout, domnívá-li se, že je zbytečné pokračovat ve sběru podpisů, nebo pokud jednoduše z jakýchkoli důvodů dále nehodlá pokračovat ve své činnosti. Tato možnost by však neměla být k dispozici po předložení prohlášení o podpoře, neboť členské státy utrácejí při ověřování podpisů peníze daňových poplatníků.

Pozměňovací návrh 33

Návrh nařízení

Čl. 5 – odst. 1 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Za tímto účelem je možno použít pouze **formulář** prohlášení o podpoře **odpovídající** vzoru uvedenému v příloze III. **Organizátor** vyplní formuláře uvedené v příloze III před zahájením sběru prohlášení o podpoře od podepsaných osob. Informace uvedené ve formulářích musí být stejné jako informace obsažené v registru.

Pozměňovací návrh

Za tímto účelem je možno použít pouze **registrované jazykové verze formulářů** prohlášení o podpoře **odpovídajících** vzoru uvedenému v příloze III. **Organizátoři** vyplní formuláře uvedené v příloze III před zahájením sběru prohlášení o podpoře od podepsaných osob. Informace uvedené ve formulářích musí být stejné jako informace obsažené v registru.

Odůvodnění

Podle přílohy III by měly podepsané osoby poskytnout tyto informace: jméno, adresu trvalého bydliště, datum a místo narození, státní příslušnost, datum podpisu. Ke sběru podpisů by měly být používány pouze registrované jazykové verze formuláře, protože jinak by v případě nesprávného překladu nemohlo být zaručeno, že jsou podpisy sbírány pro stejnou iniciativu.

Pozměňovací návrh 34

Návrh nařízení

Čl. 5 – odst. 4 – pododstavec 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Na konci této lhůty se v registru uvede, že lhůta vypršela a případně že Komise

shledala, že nebyl předložen potřebný počet prohlášení o podpoře.

Pozměňovací návrh 35

Návrh nařízení Čl. 6 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Před zahájením sběru prohlášení o podpoře od podepsaných osob musí **organizátor** zajistit, aby elektronický systém sběru používaný za tímto účelem byl v souladu s ustanoveními odstavce 4. **Organizátor může** kdykoli požádat příslušný oprávněný orgán členského státu, který uchovává nebo bude uchovávat sebrané údaje, aby potvrdil, že elektronický systém sběru je v souladu s těmito ustanoveními. **Organizátor** v každém případě **požádá** o vydání tohoto potvrzení předtím, než prohlášení o podpoře **předloží k ověření v souladu s článkem 9.**

Pozměňovací návrh

2. Před zahájením sběru prohlášení o podpoře od podepsaných osob musí **organizátoři** zajistit, aby elektronický systém sběru používaný za tímto účelem byl v souladu s ustanoveními odstavce 4. **Organizátoři mohou** kdykoli požádat příslušný oprávněný orgán členského státu, který uchovává nebo bude uchovávat sebrané údaje, aby potvrdil, že elektronický systém sběru je v souladu s těmito ustanoveními. **Organizátoři** v každém případě **požádají** o vydání tohoto potvrzení předtím, než **zahájí sběr** prohlášení o podpoře.

Kopii potvrzení vydaného za tímto účelem zveřejní organizátoři na internetových stránkách používaných pro elektronický systém sběru.

V průběhu šesti měsíců od vstupu tohoto nařízení v platnost Komise poskytne software s otevřeným zdrojovým kódem, který bude obsahovat některé technické a bezpečnostní prvky nezbytné pro splnění ustanovení tohoto nařízení, pokud jde o elektronické systémy sběru. Software je organizátorům poskytnut bezplatně.

Nejpozději tři měsíce po vstupu tohoto nařízení v platnost informuje Komise Evropský parlament o pokroku dosaženém při vytváření softwaru s otevřeným zdrojovým kódem.

Odůvodnění

Aby software s otevřeným zdrojovým kódem zaručil, že elektronický sběr podpisů bude

snadný, jednotný ve všech členských státech a v souladu s požadavky na ochranu údajů, měla by Komise informovat Parlament o dosaženém pokroku. Mělo by tak být učiněno dříve, než bude software s otevřeným zdrojovým kódem definitivně poskytnut. Tímto způsobem by bylo možno upozornit na problémy a Komise by je mohla vyřešit.

Komise by měla elektronický sběr podpisů usnadnit poskytnutím softwaru s otevřeným zdrojovým kódem. Potvrzení pro elektronické systémy sběru je vhodnější požadovat předem, a nikoli po uskutečnění sběru podpisů. Toto potvrzení by se navíc mělo zveřejnit na internetových stránkách, aby si občané byli jisti, že mohou systému důvěřovat.

Pozměňovací návrh 36

Návrh nařízení

Čl. 6 – odst. 4 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) lze ověřit **identitu dané osoby**;

Pozměňovací návrh

b) **skutečnost, že každá osoba předloží pouze jedno prohlášení**, lze ověřit;

Odůvodnění

Totožnost osoby není pro účely ověření pravosti prohlášení o podpoře nezbytná. Stačí ověřit, zda je osoba způsobilá k podpisu a zda se podepsala pouze jedenkrát. Skutečnost, zda se určitá osoba podepíše pouze jedenkrát, by měla být ověřována i v případě elektronických podpisů.

Pozměňovací návrh 37

Návrh nařízení

Čl. 6 – odst. 4 – písm. d

Znění navržené Komisí

d) systém může vytvářet **jednotlivá** prohlášení o podpoře ve formě, která je v souladu se vzorem stanoveným v příloze III, aby se členské státy mohly provést kontrolu v souladu s čl. 9 odst. 2.

Pozměňovací návrh

d) systém může vytvářet prohlášení o podpoře ve formě, která je v souladu se vzorem stanoveným v příloze III, aby se členské státy mohly provést kontrolu v souladu s čl. 9 odst. 2.

Odůvodnění

Prohlášení o podpoře podávaná v elektronické podobě (viz příloha III) by rovněž mohla mít podobu seznamu.

Pozměňovací návrh 38

Návrh nařízení Čl. 6 – odst. 5

Znění navržené Komisí

5. Do **12 měsíců** od vstupu tohoto nařízení v platnost přijme Komise **regulativním postupem** podle **čl. 19 odst. 2** technické specifikace pro **provádění odstavce 4**.

Pozměňovací návrh

5. Do **šesti měsíců** od vstupu tohoto nařízení v platnost přijme Komise **prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci** podle **článku 16 a za podmínek stanovených v článcích 17 a 18** technické specifikace pro **elektronické systémy sběru**.

Odůvodnění

Technické specifikace by měly být přijímány akty v přenesené pravomoci namísto prováděcích opatření. Změnu lhůty vyžaduje sladění různých lhůt použitelných po vstupu v platnost.

Pozměňovací návrh 39

Návrh nařízení Čl. 7 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Osoby, které podepsaly občanskou iniciativu, pocházejí nejméně z jedné **třetiny** členských států.

Pozměňovací návrh

1. Osoby, které podepsaly občanskou iniciativu, pocházejí nejméně z jedné **pětiny** členských států.

Odůvodnění

Je vhodné stanovit nižší minimální hranici, aby se usnadnilo zahájení iniciativy a postup byl jednodušší a proveditelnější.

Pozměňovací návrh 40

Návrh nařízení Čl. 7 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. V jedné **třetině** členských států dosáhne počet podepsaných osob alespoň minimálního počtu občanů stanoveného

Pozměňovací návrh

2. V jedné **pětině** členských států dosáhne počet podepsaných osob alespoň minimálního počtu občanů stanoveného

v příloze I.

v příloze I.

Odůvodnění

Je vhodné stanovit nižší minimální hranici, aby se usnadnilo zahájení iniciativy a postup byl jednodušší a proveditelnější.

Pozměňovací návrh 41

Návrh nařízení

Čl. 7 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Má se za to, že podepsané osoby pocházejí z toho členského státu, **kteřý vydal doklad totožnosti uvedený na jejich prohlášení o podpoře.**

Pozměňovací návrh

3. Má se za to, že podepsané osoby pocházejí z toho členského státu, **v němž mají trvalé bydliště.**

Podepsaná osoba, která není státním příslušníkem členského státu, v němž má trvalé bydliště, si může vybrat, zda bude považována za osobu pocházející z členského státu, v němž má trvalé bydliště, nebo z členského státu, jehož je státním příslušníkem.

Podepsaná osoba, jež má trvalé bydliště ve třetí zemi, bude považována za osobu pocházející z členského státu, jehož je státním příslušníkem.

Odůvodnění

Místo údaje o dokladu totožnosti by měl být uveden údaj o trvalém bydlišti. To by umožnilo, že případní signatáři nebudou odrazováni od podpisu. Při rozhodování o tom, odkud podpis pochází, by se v první řadě mělo zohlednit trvalé bydliště. Možnost účastnit se občanské iniciativy by měli mít i občané EU žijící v členském státě, jehož nejsou státními příslušníky, nebo občané žijící mimo území EU. Kritériem pro určení původu podpisu by tedy měla nadále být jejich státní příslušnost.

Pozměňovací návrh 42

Návrh nařízení Článek 8

Znění navržené Komisí

Článek 8

Rozhodnutí o přípustnosti navrhované občanské iniciativy

1. Poté, co bylo sebráno 300 000 prohlášení o podpoře podle článku 5 od podepsaných osob pocházejících nejméně ze tří členských států, předloží organizátor Komisi žádost o rozhodnutí o přípustnosti navrhované občanské iniciativy. Pro tento účel použije organizátor formulář uvedený v příloze V.

2. Komise rozhodne o přípustnosti iniciativy do dvou měsíců od přijetí žádosti uvedené v odstavci 1. Navrhovaná občanská iniciativa se považuje za přípustnou, pokud splňuje tyto podmínky:

a) týká se věci, v níž lze přijmout právní akt Unie za účelem provádění Smluv POZN.

b) spadá do rámce pravomocí Komise v oblasti předkládání návrhů.

3. Rozhodnutí uvedené v odstavci 2 se oznámí organizátorovi navrhované občanské iniciativy a zveřejní.

Odůvodnění

Viz odůvodnění k pozměňovacím návrhům k článku 4.

Pozměňovací návrh 43

Návrh nařízení Čl. 9 – odst. 1 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

1. Po shromáždění potřebného počtu prohlášení o podpoře od podepsaných osob

PE450.890v02-00

Pozměňovací návrh

1. Po shromáždění potřebného počtu prohlášení o podpoře od podepsaných osob

AD\840981CS.doc

28/44

v souladu s článkem 5 a 7, **a pokud Komise v souladu s článkem 8 rozhodla, že navrhovaná občanská iniciativa je přípustná**, předloží **organizátor** prohlášení o podpoře v listinné nebo elektronické podobě příslušným odpovědným orgánům uvedeným v článku 14 k ověření a potvrzení. Pro tento účel **použije organizátor** formulář uvedený v příloze VI.

v souladu s článkem 5 a 7 předloží **organizátoři** prohlášení o podpoře v listinné nebo elektronické podobě příslušným odpovědným orgánům uvedeným v článku 14 k ověření a potvrzení. Pro tento účel **použijí organizátoři** formulář uvedený v příloze VI.

Odůvodnění

Viz odůvodnění k pozměňovacím návrhům k článku 4.

Pozměňovací návrh 44

Návrh nařízení

Čl. 9 – odst. 1 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Organizátor předloží prohlášení o podpoře tomu členskému státu, **který vydal doklad totožnosti uvedený v daném prohlášení.**

Pozměňovací návrh

Organizátoři předloží prohlášení o podpoře tomu členskému státu, **v němž mají podepsané osoby své trvalé bydliště.**

Podepsaná osoba, která není státním příslušníkem členského státu, v němž má trvalé bydliště, si může vybrat, zda bude považována za osobu pocházející z členského státu, v němž má trvalé bydliště, nebo z členského státu, jehož je státním příslušníkem.

V případech, kdy mají podepsané osoby trvalé bydliště ve třetí zemi, předloží organizátoři prohlášení o podpoře tomu členskému státu, jehož jsou tyto podepsané osoby státními příslušníky.

Odůvodnění

Místo údaje o dokladu totožnosti by měl být uveden údaj o trvalém bydlišti. To by umožnilo, že případní signatáři nebudou odrazováni od podpisu. Při rozhodování o tom, odkud podpis pochází, by se v první řadě mělo zohlednit trvalé bydliště. Možnost účastnit se občanské iniciativy by měli mít i občané EU žijící v členském státě, jehož nejsou státními příslušníky, nebo občané žijící mimo území EU. Kritériem pro určení původu podpisu by tedy měla nadále být jejich státní příslušnost.

Pozměňovací návrh 45

Návrh nařízení Čl. 9 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Příslušné orgány ověří ve lhůtě maximálně tři měsíců prohlášení o podpoře pomocí odpovídajících kontrol a vystaví **organizátorovi** potvrzení podle vzoru uvedeného v příloze VII, v němž potvrdí počet platných prohlášení o podpoře pro daný členský stát.

Pozměňovací návrh

2. Příslušné orgány ověří ve lhůtě maximálně tři měsíců prohlášení o podpoře pomocí odpovídajících kontrol a vystaví **organizátorům** potvrzení podle vzoru uvedeného v příloze VII, v němž potvrdí počet platných prohlášení o podpoře pro daný členský stát.

Pro účely ověření prohlášení o podpoře příslušné orgány zkontrolují, zda je osoba způsobilá k podpisu a zda se podepsala pouze jedenkrát. Není nutné prokazovat pravost podpisu.

Odůvodnění

Totožnost osoby není pro účely ověření pravosti prohlášení o podpoře nezbytná. Stačí ověřit, zda je osoba způsobilá k podpisu a zda se podepsala pouze jedenkrát.

Pozměňovací návrh 46

Návrh nařízení Čl. 10 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Po získání potvrzení uvedených v čl. 9 odst. 2 **může organizátor předložit** občanskou iniciativu Komisi, pokud byly splněny všechny příslušné postupy a podmínky stanovené v tomto nařízení.

Pozměňovací návrh

Po získání potvrzení uvedených v čl. 9 odst. 2 **mohou organizátoři** občanskou iniciativu, **doplňenou o informace o veškeré podpoře a finančních prostředcích, které ve prospěch občanské iniciativy obdrželi, předložit** Komisi, pokud byly splněny všechny příslušné postupy a podmínky stanovené v tomto nařízení. **Tyto informace se zveřejňují v registru Komise.**

Hraniční výše podpory a finančních prostředků z jakýchkoli zdrojů, o kterých je třeba informovat při jejím překročení,

*je totožná s hranicí stanovenou v nařízení
Evropského parlamentu a Rady (ES)
č. 2004/2003 o statutu a financování
politických stran na evropské úrovni¹.*

¹ Úř. věst. L 297, 15.11.2003, s. 1.

Odůvodnění

Výbor občanů by měl zajistit plnou transparentnost, pokud jde o finanční prostředky a podporu pro iniciativu. Nebylo by však realistické a pro organizátory by znamenalo přílišnou administrativní zátěž, uvádět podrobné informace o každém jednotlivém daru fyzických osob, bez ohledu na výši částky. Komise by proto měla mít možnost stanovit částku prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci.

Pozměňovací návrh 47

Návrh nařízení Čl. 11 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Když Komise obdrží občanskou iniciativu v souladu s článkem 10, postupuje takto:
- a) bezodkladně ji zveřejní na svých internetových stránkách;
 - b) posoudí ji a do **čtyř měsíců** vydá sdělení obsahující závěry o této iniciativě, **opatření, která případně hodlá podniknout, a jejich odůvodnění.**

Pozměňovací návrh

1. Když Komise obdrží občanskou iniciativu v souladu s článkem 10, postupuje takto:
- a) bezodkladně ji zveřejní na svých internetových stránkách;
 - b) posoudí ji, **prijme organizátory iniciativy na příslušné úrovni** a do **tří měsíců** vydá sdělení obsahující **počáteční** závěry o této iniciativě;
 - c) **uspořádá veřejné slyšení společně s Evropským parlamentem prostřednictvím příslušného výboru, kde je Komise zastoupena komisařem nebo generálním ředitelem a během něhož mají organizátoři příležitost podrobně vysvětlit problematiku příslušné iniciativy;**
 - d) **do jednoho roku předloží legislativní návrh nebo návrh zahrne do svého pracovního programu na příští rok. Pokud Komise takový návrh nepředloží, podá organizátorům, Evropskému parlamentu a Radě podrobné vysvětlení důvodů, které ji vedly k tomu, že na**

základě iniciativy žádná opatření nepřijala.

Odůvodnění

Komise by měla ve věci příslušné iniciativy dospět k právním a politickým závěrům. Sdělení by mělo obsahovat oba typy závěrů. Změna lhůty má za cíl zohlednit výsledky nové rámcové dohody. Viz rovněž odůvodnění k bodu odůvodnění 17.

Pozměňovací návrh 48

Návrh nařízení

Čl. 11 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Sdělení uvedené v odst. 1 bodě b) se oznámí ***organizátorovi občanské iniciativy***, Evropskému parlamentu a Radě a zveřejní se.

Pozměňovací návrh

2. Sdělení uvedené v odst. 1 bodě b) se oznámí ***organizátorům***, Evropskému parlamentu a Radě a zveřejní se.

Odůvodnění

Viz odůvodnění k pozměňovacím návrhům k článku 3.

Pozměňovací návrh 49

Návrh nařízení

Čl. 12 – odst. 3

Znění navržené Komisí

Organizátor zničí všechna prohlášení o podpoře dané občanské iniciativy, která obdržel, a veškeré jejich kopie do ***jednoho měsíce*** po ***předložení této iniciativy*** Komisi ***podle článku 10, nebo do 18 měsíců po dni*** registrace ***navrhované občanské iniciativy, podle toho, k čemu dojde dříve.***

Pozměňovací návrh

Pokud není řízení předmětem soudního sporu, zničí organizátoři všechna prohlášení o podpoře dané občanské iniciativy, která ***obdrželi***, a veškeré jejich kopie ***nejpozději do dvou měsíců po uveřejnění sdělení Komise uvedeného v čl. 11 odst. 1 písm. b).*** ***V případě soudního sporu se tyto záznamy zničí do jednoho měsíce od jeho ukončení. Rovněž se zničí v případě, že navrhovaná občanská iniciativa nebyla předložena Komisi do 18 měsíců od data její registrace, kromě případu, kdy příslušné orgány členských států dosud nedokončily***

ověřování prohlášení o podpoře.

Odůvodnění

Nařízení by mělo zohlednit možnost, že uvedené dokumenty by mohly být potřebné pro účely případného soudního sporu.

Pozměňovací návrh 50

Návrh nařízení Čl. 12 – odst. 4

Znění navržené Komisí

Příslušný orgán zničí všechna prohlášení o podpoře a jejich kopie, které obdržel za účelem jejich ověření podle čl. 9 odst. 2, do **jednoho měsíce** po vydání potvrzení uvedeného ve zmíněném odstavci.

Pozměňovací návrh

Příslušný orgán zničí všechna prohlášení o podpoře a jejich kopie, které obdržel za účelem jejich ověření podle čl. 9 odst. 2, *nejpozději do dvou měsíců* po vydání potvrzení uvedeného ve zmíněném odstavci. ***V případě soudního sporu se tyto záznamy zničí do jednoho měsíce od jeho ukončení.***

Odůvodnění

Viz předchozí odůvodnění.

Pozměňovací návrh 51

Návrh nařízení Čl. 13 – odst. 1 – větě

Znění navržené Komisí

Členské státy zajistí, aby organizátoři občanské iniciativy, kteří mají bydliště **nebo sídlo** na jejich území, byli odpovědní podle občanského nebo trestního práva daného členského státu za porušení tohoto nařízení, zejména za:

Pozměňovací návrh

Členské státy zajistí, aby organizátoři občanské iniciativy, kteří mají bydliště na jejich území, byli odpovědní podle občanského nebo trestního práva daného členského státu za porušení tohoto nařízení, zejména za:

Odůvodnění

Organizátory mohou být pouze fyzické osoby.

Pozměňovací návrh 52

Návrh nařízení Článek 15

Znění navržené Komisí

Změna příloh

Komise může přijmout **změny příloh tohoto nařízení** prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci v souladu s články 16, 17 a 18.

Pozměňovací návrh

Akty v přenesené pravomoci

Komise může přijmout prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci v souladu s články 16, 17 a 18:

- **technické specifikace pro elektronické systémy sběru podle čl. 6 odst. 5;**
- **změny příloh tohoto nařízení.**

Odůvodnění

Komise by měla být zmocněna přijímat akty v přenesené pravomoci ve všech oblastech uvedených v tomto pozměňovacím návrhu. Proto je také třeba změnit nadpis článku.

Ustanovení, která vymezují minimální úroveň podpory a financování, o jejichž přebytku je nutné informovat, by neměla být určena prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci, vzhledem k tomu, že by neměla být stanovena žádná minimální hranice finanční podpory.

Pozměňovací návrh 53

Návrh nařízení Čl. 18 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Evropský parlament **a** Rada mohou proti aktu v přenesené pravomoci vyslovit námitky ve lhůtě dvou měsíců ode dne oznámení. Z podnětu Evropského parlamentu nebo Rady se tato lhůta **prodlužuje o jeden měsíc.**

Pozměňovací návrh

1. Evropský parlament **nebo** Rada mohou proti aktu v přenesené pravomoci vyslovit námitky ve lhůtě dvou měsíců ode dne oznámení. Z podnětu Evropského parlamentu nebo Rady se tato lhůta **prodlouží o dva měsíce.**

Odůvodnění

Lhůta by měla být delší, než navrhuje Komise, aby odpovídala horizontálnímu přístupu EP.

Pozměňovací návrh 54

Návrh nařízení Článek 19

Znění navržené Komisí

Článek 19

Výbor

1. Pro účely provádění čl. 6 odst. 5 je Komisi nápomocen výbor.

2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 5 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.

Doba uvedená v čl. 5 odst. 6 rozhodnutí 1999/468/ES je tři měsíce.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Odůvodnění

Technické specifikace pro elektronické systémy sběru by měly být přijímány prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci. Toto ustanovení o prováděcích aktech je tudíž zastaralé.

Pozměňovací návrh 55

Návrh nařízení Článek 20 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 20a

Asistenční služby

- 1. Komise vypracuje a průběžně aktualizuje komplexní a uživatelsky vstřícnou příručku týkající se občanské iniciativy.**
 - 2. Komise vytvoří linku na vyřizování dotazů (help desk), jejímž účelem bude podporovat organizátory a již v rané fázi vstoupit do dialogu.**
- Komise na požádání informuje organizátory o platných nebo připravovaných legislativních návrzích, které se týkají předmětu příslušné**

občanské iniciativy, a o jiných registrovaných občanských iniciativách, jež se zcela nebo částečně týkají stejné věci.

Odůvodnění

For the sake of the success of this new democratic tool, it is important that citizens are well informed about the procedure to be followed. The Commission should therefore provide a user friendly guide on the initiative and should set up a help desk which would be a natural reference point to organisers if they have questions or if they wish to clarify a certain issue with the EU institution responsible for the registration of the initiative. Especially, the Commission should help the organisers with information on current or intended legislative proposals, in order to avoid wasting energy on a matter that is already took up by the Commission. The information on other registered initiatives concerning the same matter could enhance the European dimension of initiatives.

Pozměňovací návrh 56

Návrh nařízení Článek 21

Znění navržené Komisí

Pět let po vstupu tohoto nařízení v platnost předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě zprávu o jeho provádění.

Pozměňovací návrh

Tři roky po vstupu tohoto nařízení v platnost **a poté každé tři roky** předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě zprávu o jeho provádění **se zvláštním důrazem na elektronické systémy sběru a na uplatňování požadavků na transparentnost týkajících se financování iniciativ. K této zprávě Komise případně přiloží legislativní návrh na úpravu tohoto nařízení.**

Pozměňovací návrh 57

Návrh nařízení Článek 22

Znění navržené Komisí

Toto nařízení vstupuje v platnost **dvacátým** dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Pozměňovací návrh

Toto nařízení vstupuje v platnost **prvním dnem měsíce následujícího** po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.
Použije se po uplynutí šesti měsíců od

Pozměňovací návrh 58

Návrh nařízení

Příloha II

Znění navržené Komisí

Informace požadované pro **registraci** navrhované občanské iniciativy **K registraci navrhované občanské iniciativy** do registru Komise je třeba poskytnout tyto informace:

1. název navrhované občanské iniciativy v délce maximálně 100 znaků;
2. předmět (maximálně 200 znaků);
3. popis cílů návrhu, o němž má Komise jednat (maximálně 500 znaků);
4. **právní základ Smluv, který Komisi umožňuje jednat;**
5. celé jméno, poštovní adresu a e-mailovou adresu **organizátora, nebo jeho zákonného zástupce v případě právnické osoby či organizace;**
7. **veškeré** finanční zdroje a podporu pro navrhovanou iniciativu ve chvíli registrace.

Organizátoři mohou v příloze uvést podrobnější informace o předmětu, cílech a pozadí navrhované občanské iniciativy. V případě přání mohou rovněž předložit návrh legislativního textu.

Pozměňovací návrh

Informace požadované pro navrhované občanské iniciativy **Pro účely zápisu** do registru Komise je třeba poskytnout tyto informace:

1. název navrhované občanské iniciativy v délce maximálně 100 znaků;
2. předmět (maximálně 200 znaků);
3. popis cílů návrhu, na jehož základě má Komise jednat (maximálně 500 znaků);
4. **ustanovení Smlouvy, které je organizátory považováno za relevantní pro navrhované opatření;**
5. celé jméno, poštovní adresu a e-mailovou adresu **organizátorů a kontaktních osob;**
6. **veškerou podporu a** finanční zdroje pro navrhovanou iniciativu ve chvíli registrace.

Organizátoři mohou v příloze uvést podrobnější informace o předmětu, cílech a pozadí navrhované občanské iniciativy. Pokud si to přejí, mohou rovněž předložit návrh legislativního znění.

Odůvodnění

Změny, které jsou nezbytné kvůli předchozím změnám provedeným v textu předpisu. Nadpis a záhlaví by měly být změněny, neboť článek 4 značně mění povahu a postup registrace. Nadpis tak může být zavádějící, protože se pro registraci požaduje více prvků, než uvádí příloha, např. to, aby iniciativa neodporovala hodnotám Unie atd. Kromě toho jsou důvody pro odmítnutí registrace uvedeny v článku 4. Příloha by tyto podmínky neměla rozšiřovat.

Pozměňovací návrh 59

Návrh nařízení Příloha III

Znění navržené Komisí

Formulář prohlášení o podpoře

Políčko 1: (*organizátor vyplní předem*)

1. Registrační číslo Komise*:
2. Datum registrace*:
3. Internetová adresa navrhované občanské iniciativy v registru Komise*:

Políčko 2: (*organizátor vyplní předem*)

1. Název navrhované občanské iniciativy*: (*maximálně 100 znaků*)
2. Předmět*: (*předmět by měl být uveden co nejjasněji*) (*maximálně 200 znaků*)
3. Popis hlavních cílů navrhované občanské iniciativy*: (*maximálně 500 znaků*)
4. Jméno (název) a adresa *organizátora**:
5. Internetová adresa navrhované občanské iniciativy:

Políčko 3: (*vyplní podepsaná osoba*)

1. Jméno *podepsané osoby*:
Křestní jméno*:.....**Příjmení***:
2. Adresa:

Ulice:
PSČ: **Město***:
Země*:
3. **E-mailová adresa**:
4. Datum a místo narození*:
Datum narození: **Místo a země**:
5. Státní příslušnost*:
6. **Osobní identifikační číslo***:
Typ identifikačního čísla / dokladu totožnosti*:
Občanský průkaz: **Cestovní pas**: **Sociální zabezpečení**:
Členský stát, který vydal identifikační číslo / doklad totožnosti*:
7. **Tímto prohlašuji, že informace uvedené v tomto formuláři jsou správné a že jsem tuto navrhovanou občanskou iniciativu podpořil/a pouze jednou***.
Datum a podpis podepsané osoby* ♦:

*: **povinná pole**

♦: **podpis se nevyžaduje, pokud se formulář předkládá v elektronické podobě**

Formulář prohlášení o podpoře

Políčko 1: (*organizátoři vyplní předem*)

1. Registrační číslo Komise:
2. Datum registrace:
3. Internetová adresa navrhované občanské iniciativy v registru Komise:

Políčko 2: (*organizátoři vyplní předem*)

1. Název navrhované občanské iniciativy: (*maximálně 100 znaků*)
2. Předmět: (*předmět by měl být uveden co nejjasněji*) (*maximálně 200 znaků*)
3. Popis hlavních cílů navrhované občanské iniciativy*: (*maximálně 500 znaků*)
4. Jméno (název) a adresa *organizátorů*:
- 4a. **Jméno a adresa kontaktních osob:**
5. Internetová adresa navrhované občanské iniciativy*:
- 5a. **Všechny zdroje podpory a financování obdržené v souvislosti s navrženou občanskou iniciativou:**

Políčko 3: (*vyplní podepsané osoby*)

Jméno	Adresa <i>trvalého pobytu</i>	Datum a místo narození	Státní příslušnost	Datum podpisu	<i>Podpis ♦</i>

Každá podepsaná osoba může podpořit určitou navrhovanou občanskou iniciativu pouze jednou!

* *existuje-li / existují-li*

♦: *podpis se nevyžaduje, pokud se formulář předkládá v elektronické podobě*

Odůvodnění

Změny, které jsou nezbytné kvůli předchozím změnám provedeným v textu předpisu. Formulář by měl obsahovat několik políček určených ke sběru podpisů, protože podpisy se v praxi obvykle shromažďují právě tímto způsobem.

Pozměňovací návrh 60

Návrh nařízení

Příloha V

Znění navržené Komisí

Formulář žádosti o rozhodnutí o přípustnosti navrhované občanské iniciativy

1. **Název občanské iniciativy*:**
2. **Registrační číslo Komise*:**
3. **Datum registrace*:**
4. **Počet obdržených prohlášení o podpoře*:**
5. **Počet podepsaných osob v jednotlivých členských státech*:**

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES	FR	IT	CY	LV	LT	LU
Počet podepsaných osob															
	HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK	CELKEM		
Počet podepsaných osob															

6. **Tímto prohlašuji, že informace uvedené v tomto formuláři jsou správné.**

Datum a podpis organizátora*:

***: povinná pole**

Pozměňovací návrh Parlamentu

vypouští se

Odůvodnění

Článek 8 se vypouští.

Pozměňovací návrh 61

**Návrh nařízení
Příloha VI**

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

**Formulář pro předložení prohlášení
o podpoře příslušným orgánům**

**Formulář pro předložení prohlášení
o podpoře příslušným orgánům**

členských států

1. Celé jméno, poštovní adresa a e-mailová adresa *organizátora, nebo jeho zákonného zástupce v případě právnické osoby či organizace**:

2. Název občanské iniciativy*:

3. Registrační číslo Komise*:

4. Datum registrace*:

5. Datum žádosti o rozhodnutí o přípustnosti*:

6. Počet podepsaných osob z [název členského státu]*:

7. Přílohy*:

(Přiložte všechna prohlášení o podpoře od podepsaných osob s uvedením osobního identifikačního čísla vydaného tímž členským státem.

Pokud je třeba, přiložte příslušná potvrzení o souladu elektronického systému sběru s nařízením xxxx/xxxx)

8. Datum a podpis *organizátora**:

*: povinná pole

členských států

1. Celé jméno, poštovní adresa a e-mailová adresa *organizátorů a kontaktních osob**:

2. Název občanské iniciativy*:

3. Registrační číslo Komise*:

4. Datum registrace*:

6. Počet podepsaných osob z [název členského státu]*:

7. Přílohy*:

(Pokud je třeba, přiložte příslušná potvrzení o souladu elektronického systému sběru s nařízením xxxx/xxxx)

8. Datum a podpis *organizátorů**:

*: povinná pole

Odůvodnění

Změny, které jsou nezbytné kvůli předchozím změnám provedeným v textu předpisu.

Pozměňovací návrh 62

Návrh nařízení Příloha VIII

Znění navržené Komisí

Formulář pro předložení občanské iniciativy Komisi

1. Název občanské iniciativy*:

2. Registrační číslo Komise*:

3. Datum registrace*:
4. Počet obdržených platných prohlášení o podpoře*: (*musí být vyšší než 1 milion*)
5. Počet podepsaných osob potvrzený členským státem*:

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES	FR	IT	CY	LV	LT	LU
Počet podepsaných osob															
	HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK	CELKEM		
Počet podepsaných osob															

6. Celé jméno, poštovní adresa a e-mailová adresa **organizátora, nebo zákonného zástupce v případě fyzické osoby či organizace**
 7. Tímto **prohlašuji**, že informace uvedené v tomto formuláři jsou správné.
Datum a podpis **organizátora***:
 8. Přílohy*:
(Přiložte všechna potvrzení)
- *: povinná pole

Formulář pro předložení občanské iniciativy Komisi

1. Název občanské iniciativy*:
2. Registrační číslo Komise*:
3. Datum registrace*:
4. Počet obdržených platných prohlášení o podpoře*: (*musí být vyšší než 1 milion*)
5. Počet podepsaných osob potvrzený členským státem*:

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES	FR	IT	CY	LV	LT	LU
Počet podepsaných osob															
	HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK	CELKEM		
Počet podepsaných osob															

6. Celé jméno, poštovní adresa a e-mailová adresa **organizátorů a kontaktních osob**.
7. Tímto **prohlašujeme**, že informace uvedené v tomto formuláři jsou správné.
Datum a podpis **organizátorů***:
8. Přílohy*:
(Přiložte všechna potvrzení)

*: povinná pole

Odůvodnění

Změny, které jsou nezbytné kvůli předchozím změnám provedeným v textu předpisu.

POSTUP

Název	Občanská iniciativa	
Referenční údaje	KOM(2010)0119 – C7-0089/2010 – 2010/0074(COD)	
Příslušný výbor	AFCO	
Výbor, který zaujal stanovisko Datum oznámení na zasedání	PETI 21.4.2010	
Přidružený(é) výbor(y) - datum oznámení na zasedání	17.6.2010	
Navrhovatel Datum jmenování	Diana Wallis 1.6.2010	Gerald Häfner 1.6.2010
Předchozí navrhovatel	Gerald Häfner	Diana Wallis
Datum přijetí	22.11.2010	
Výsledek konečného hlasování	+: 22 -: 1 0: 0	
Členové přítomní při konečném hlasování	Margrete Auken, Elena Băsescu, Simon Busuttil, Michael Cashman, Bairbre de Brún, Pascale Gruny, Ágnes Hankiss, Roger Helmer, Peter Jahr, Lena Kolarska-Bobińska, Miguel Angel Martínez Martínez, Judith A. Merkies, Mariya Nedelcheva, Chrysoula Paliadeli, Nikolaos Salavrakos, Diana Wallis, Jarosław Leszek Wałęsa, Angelika Werthmann, Rainer Wieland	
Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování	Sandrine Bélier, Herbert Dorfmann, Gerald Häfner, Axel Voss	
Náhradník(ci) (čl. 187 odst. 2) přítomný(i) při konečném hlasování	Ramona Nicole Mănescu, Silvia-Adriana Țicău	